

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

POLSKI

DEUTSCH

**RECOMMENDATIONS:**

- The connection of this device should only be carried out by a qualified specialist.
- Input voltage range: 12V DC - 24V DC.
- Ensure the device is correctly installed as shown in the diagram.
- Disconnect from the power supply during installation.
- The unit can only be used as a switch sensor for 12V DC - 24V DC and is only suitable for indoor use.
- Protect the controller from moisture and heat.
- The optimal operating temperature range for the sensor is -10 to +40°C.
- The maximum load connected to the sensor must be as specified.
- If the unit is used for purposes other than originally intended or connected/installed incorrectly, responsibility for any damage cannot be assumed.
- The flexible cable or cord of this device cannot be replaced; if it is damaged, the device must be replaced.
- To protect the environment, do not dispose of the luminaire in the trash at the end of its life; take it to specific collection points as required by law.

**LINK AS RF RECEIVER (RADIO FREQUENCY – RF 2.4GHz):**

**OPTION 1 - ALL OUTPUTS WORK AT THE SAME TIME:**  
 1-Press the link button A on the receiver (short press). All lights on the 5 ports will flash, indicating it is ready to sync a transmitter with the 5 ports simultaneously, allowing all luminaires to be turned on or off at the same time.  
 2-Immediately press the link button B on the transmitter. At this point, the 5 ports or outputs of the receiver are linked to a single RF transmitter or remote.  
 3-When the luminaire stops blinking, the transmitter and receiver will be linked.

**OPTION 2 - OUTPUTS WORK INDEPENDENTLY:**  
 1-Press the link button A on the receiver (short press). All lights on the 5 ports will flash.  
 2-Press the link button A on the receiver again (short press). The light on port or output No.1 will flash.  
 3-Immediately press the link button B on the transmitter. At this point, port or output No.1 of the receiver is linked to a single RF transmitter or remote.  
 4-When the luminaire Stop blinking, the transmitter and receiver will be linked.

**NOTES:**  
 -Repeat steps 1 and 2 again to link the second port to the same transmitter or another transmitter.  
 -Each press changes the light to a different port and so on cyclically.  
 -A maximum of 4 transmitters can be linked per channel (20 transmitters in total).

**UNLINK RF RECEIVER (RADIO FREQUENCY – RF 2.4GHz):**

1-To unlink the transmitter or receiver, press the link button (long press) for 10 seconds. It will successfully unlink when the luminaire flashes 3 times.  
**THIS DEVICE COMPLIES WITH EUROPEAN LEGISLATION**

**RACCOMANDAZIONI:**

- Il collegamento di questo dispositivo deve essere effettuato solo da uno specialista qualificato.
- Gamma di tensione di ingresso: 12V DC - 24V DC.
- Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente installato come mostrato nello schema.
- Scollegare dalla rete elettrica durante l'installazione.
- L'unità può essere utilizzata solo come sensore interruttore per 12V DC - 24V DC ed è adatta solo per uso interno.
- Proteggere il controller dall'umidità e dal calore.
- La gamma di temperatura ottimale per il funzionamento del sensore è da -10 a +40°C.
- Il carico massimo collegato al sensore deve essere quello specificato.
- Se l'unità viene utilizzata per scopi diversi da quelli originariamente previsti o collegata/installata in modo errato, non si può assumere la responsabilità per eventuali danni.
- Il cavo flessibile o il cordone di questo dispositivo non può essere sostituito; se è danneggiato, il dispositivo deve essere sostituito.
- Per proteggere l'ambiente, non gettare la lampada nel cestino alla fine della sua vita utile; portarla ai punti di raccolta specifici previsti dalla legge.

**COLLEGARE COME RICEVITORE RF (RADIO FREQUENZA – RF 2.4GHz):**

**OPZIONE 1 - TUTTE LE USCITE FUNZIONANO CONTEMPORANEAMENTE:**  
 1-Premere il pulsante di collegamento A sul ricevitore (pressione breve). Tutte le luci dei 5 porti lampeggiano, indicando che è pronto per sincronizzare un trasmettitore con i 5 porti contemporaneamente, consentendo l'accensione o lo spegnimento di tutte le lampade allo stesso tempo.  
 2-Premere immediatamente il pulsante di collegamento B sul trasmettitore. A questo punto, i 5 porti o uscite del ricevitore sono collegati a un singolo trasmettitore o telecomando RF.  
 3-Quando la lampada smetti di lampeggiare, il trasmettitore e il ricevitore saranno collegati.

**OPZIONE 2 - LE USCITE FUNZIONANO INDEPENDENTEMENTE:**  
 1-Premere il pulsante di collegamento A sul ricevitore (pressione breve). Tutte le luci dei 5 porti lampeggiano.  
 2-Premere di nuovo il pulsante di collegamento A sul ricevitore (pressione breve). La luce sul porto o uscita n.1 lampeggia.  
 3-Premere immediatamente il pulsante di collegamento B sul trasmettitore. A questo punto, il porto o uscita n.1 del ricevitore è collegato a un singolo trasmettitore o telecomando RF.  
 4-Quando la lampada smetti di lampeggiare, il trasmettitore e il ricevitore saranno collegati.

**NOTE:**  
 -Ripetere i passaggi 1 e 2 di nuovo per collegare il secondo porto allo stesso trasmettitore o a un altro trasmettitore.  
 -Ogni pressione cambia la luce a un porto diverso e così via ciclicamente.  
 -Si possono collegare al massimo 4 trasmettitori per canale (20 trasmettitori in totale).

**SCOLLEGARE IL RICEVITORE RF (RADIO FREQUENZA – RF 2.4GHz):**

1-Per scollegare il trasmettitore o il ricevitore, premere il pulsante di collegamento (pressione lunga) per 10 secondi. Si scollega con successo quando la lampada lampeggia 3 volte.

QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA LEGISLAZIONE EUROPEA

**RECOMENDACIONES:**

- La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un especialista cualificado.
- Rango de voltaje de entrada: 12V DC - 24V DC.
- Cerciorarse que el dispositivo está correctamente instalado, como se muestra en el esquema.
- Cortar la conexión con la red eléctrica durante la instalación.
- La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor para 12V DC - 24V DC, y sólo es apto para uso interior.
- Proteger el controlador contra la humedad y del calor.
- El rango de temperatura para el funcionamiento óptimo del sensor es de -10 a +40° C.
- La carga máxima conectada al sensor debe ser la especificada.
- Si la unidad es utilizada para otros fines a los que originalmente está destinado o se conecta/instala, de manera equivocada, la responsabilidad no puede ser asumida por los posibles daños.
- El cable flexible o cordón exterior de este dispositivo no puede ser sustituido; se debe reemplazar, o el dispositivo debe sustituirse.
- Para proteger el medio ambiente, no arrojar la luminaria al contenedor al final de su vida útil; llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la ley.

**VINCULAR COMO RECEPTOR RF (RADIO FRECUENCIA – RF 2.4GHz):**

**OPCIÓN 1 - TODAS LAS SALIDAS FUNCIONAN AL MISMO TIEMPO:**  
 1- Presionar el botón vincular A del receptor. (Pulsación corta) todas las luces de los 5 puertos parpadearán, eso significa que está listo para sincronizar un emisor con los 5 puertos, sincronizadamente, permitiendo el encendido o apagado de todas las luminarias al mismo tiempo.  
 2- Inmediatamente presionar el botón de vincular B en el emisor. En ese momento los 5 puertos o salidas del receptor, están vinculados a un solo emisor o mando RF.  
 3- Cuando la luminaria deje de parpadear, emisor y receptor estarán vinculados.

**OPCIÓN 2 - LAS SALIDAS FUNCIONAN INDEPENDIENTEMENTE.**  
 1- Presionar el botón vincular A del receptor. (Pulsación corta) todas las luces de los 5 puertos parpadearán.  
 2- Presionar de nuevo el botón vincular A del receptor. (Pulsación corta) La luz del puerto o salida N°1 parpadeará.  
 3- Inmediatamente presionar el botón de vincular B en el emisor. En ese momento el puerto o salida N°1 del receptor, están vinculados a un solo emisor o mando RF.  
 4- Cuando la luminaria deje de parpadear, emisor y receptor estarán vinculados.

**NOTAS:**  
 - Repetir paso 1 y 2 de nuevo para vincular el segundo puerto al mismo emisor o a otro emisor.  
 - Cada pulsación cambia la luz a un puerto distinto y así ciclicamente.  
 - Se pueden vincular Max. 4 emisores por canal (20 emisores en total).

**DESVINCULAR RECEPTOR RF (RADIO FRECUENCIA – RF 2.4GHz):**

1- Para desvincular el emisor o el receptor, debemos presionar el botón de vincular (pulsación larga) durante 10 segundos. Se desvinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces.

ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLACIÓN EUROPEA

**RECOMMANDATIONS:**

- La connexion de cet appareil doit être effectuée uniquement par un spécialiste qualifié.
- Plage de tension d'entrée : 12V DC - 24V DC.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement installé comme indiqué dans le schéma.
- Déconnectez de l'alimentation électrique pendant l'installation.
- L'unité ne peut être utilisée que comme capteur interrupteur pour 12V DC - 24V DC et est uniquement adaptée à une utilisation en intérieur.
- Protégez le contrôleur de l'humidité et de la chaleur.
- La plage de température optimale pour le fonctionnement du capteur est de -10 à +40° C.
- La charge maximale connectée au capteur doit être celle spécifiée.
- Si l'unité est utilisée à des fins autres que celles prévues à l'origine ou connecté/installée de manière incorrecte, la responsabilité des dommages éventuels ne peut être assumée.
- Le câble flexible ou le cordon de cet appareil ne peut pas être remplacé ; s'il est endommagé, l'appareil doit être remplacé.
- Pour protéger l'environnement, ne jetez pas le luminaire à la poubelle à la fin de sa vie utile ; apportez-le aux points de collecte spécifiques prévus par la loi.

**LIER COMME RÉCEPTEUR RF (RADIOFRÉQUENCE – RF 2.4GHz):**

**OPTION 1 - TOUTES LES SORTIES FONCTIONNENT EN MÊME TEMPS:**

1-Appuyez sur le bouton de liaison A du récepteur (appui court). Toutes les lumières des 5 ports clignotent, indiquant qu'il est prêt à synchroniser un émetteur avec les 5 ports simultanément, permettant d'allumer ou d'éteindre toutes les luminaires en même temps.  
 2-Appuyez immédiatement sur le bouton de liaison B de l'émetteur. À ce stade, les 5 ports ou sorties du récepteur sont liés à un seul émetteur ou télécommande RF.  
 3-Lorsque le luminaire Arrête de clignoter, l'émetteur et le récepteur seront liés.

**OPTION 2 - LES SORTIES FONCTIONNENT INDÉPENDAMMENT:**

1-Appuyez sur le bouton de liaison A du récepteur (appui court). Toutes les lumières des 5 ports clignotent.  
 2-Appuyez à nouveau sur le bouton de liaison A du récepteur (appui court). La lumière sur le port ou la sortie n°1 clignote.  
 3-Appuyez immédiatement sur le bouton de liaison B de l'émetteur. À ce stade, le port ou la sortie n°1 du récepteur est lié à un seul émetteur ou télécommande RF.  
 4-Lorsque le luminaire Arrête de clignoter, l'émetteur et le récepteur seront liés.

**NOTE:**  
 -Régalez les étapes 1 et 2 pour lier le deuxième port au même émetteur ou à un autre émetteur.  
 -Chaque pression change la lumière à un port différent et ainsi de suite de manière cyclique.  
 -Un maximum de 4 émetteurs peuvent être liés par canal (20 émetteurs au total).

**DÉLIER LE RÉCEPTEUR RF (RADIOFRÉQUENCE – RF 2.4GHz):**

1-Pour délier l'émetteur ou le récepteur, appuyez sur le bouton de liaison (appui long) pendant 10 secondes. Il se déliera avec succès lorsque le luminaire clignotera 3 fois.

CET APPAREIL EST CONFORME À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE

**RECOMENDAÇÕES:**

- A conexão deste dispositivo deve ser realizada apenas por um especialista qualificado.
- Faixa de tensão de entrada: 12V DC - 24V DC.
- Certifique-se de que o dispositivo está corretamente instalado, conforme mostrado no esquema.
- Desconecte da rede elétrica durante a instalação.
- A unidade só pode ser usada como sensor interruptor para 12V DC - 24V DC e é adequada apenas para uso interno.
- Proteja o controlador contra a umidade e o calor.
- A faixa de temperatura para o funcionamento ideal do sensor é de -10 a +40°C.
- A carga máxima conectada ao sensor deve ser a especificada.
- Se a unidade for utilizada para outros fins que não os originalmente destinados ou conectada/instalada de maneira incorreta, a responsabilidade por possíveis danos não pode ser assumida.
- O cabo flexível ou cordão deste dispositivo não pode ser substituído; se estiver danificado, o dispositivo deve ser substituído.
- Para proteger o meio ambiente, não descarte a luminária no lixo ao final de sua vida útil; leve-a aos pontos de coleta específicos previstos por lei.

**VINCULAR COMO RECEPTOR RF (RADIOFREQUÊNCIA – RF 2.4GHz):**

**OPÇÃO 1 - TODAS AS SAÍDAS FUNCIONAM AO MESMO TEMPO:**

1-Pressione o botão de vinculação A no receptor (pressão curta). Todas as luzes das 5 portas piscam, indicando que está pronto para sincronizar um transmissor com as 5 portas simultaneamente, permitindo ligar ou desligar todas as luminárias ao mesmo tempo.  
 2-Imediatamente pressione o botão de vinculação B no receptor. Nesse momento, as 5 portas ou saídas do receptor estão vinculadas a um único transmissor ou controle remoto RF.  
 3-Quando a luminária Pare de piscar, o transmissor e o receptor estarão vinculados.

**OPÇÃO 2 - AS SAÍDAS FUNCIONAM INDEPENDENTEMENTE:**

1-Pressione o botão de vinculação A no receptor (pressão curta). Todas as luzes das 5 portas piscam.  
 2-Pressione novamente o botão de vinculação A no receptor (pressão curta). A luz na porta ou saída n°1 pisca.  
 3-Imediatamente pressione o botão de vinculação B no receptor. Nesse momento, a porta ou saída n°1 do receptor está vinculada a um único transmissor ou controle remoto RF.  
 4-Quando a luminária Pare de piscar, o transmissor e o receptor estarão vinculados.

**NOTAS**  
 -Repita os passos 1 e 2 novamente para vincular a segunda porta ao mesmo transmissor ou a outro transmissor.  
 -Cada pressão muda a luz para uma porta diferente e assim por diante ciclicamente.  
 -Podem ser vinculados no máximo 4 transmissores por canal (20 transmissores no total).

**DESVINCULAR RECEPTOR RF (RADIOFREQUÊNCIA – RF 2.4GHz):**

1-Para desvincular o transmissor ou receptor, pressione o botão de vinculação (pressão longa) por 10 segundos. Ele será desvinculado com sucesso quando a luminária piscar 3 vezes.

ESTE DISPOSITIVO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA

**REKOMENDACJE:**

- Podłączenie tego urządzenia powinno być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Zakres napięcia wejściowego: 12V DC - 24V DC.
- Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane zgodnie ze schematem.
- Odłącz od sieci elektrycznej podczas instalacji.
- Urządzenie może być używane tylko jako czujnik przelącznika dla 12V DC - 24V DC i jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Chroń kontroler przed wilgocią i ciepłem.
- Zakres temperatury dla optymalnego działania czujnika wynosi od -10 do +40°C.
- Maksymalne obciążenie podłączone do czujnika musi być zgodne ze specyfikacją.
- Jeśli urządzenie jest używane do innych celów niż pierwotnie przeznaczone lub podłączone/zainstalowane nieprawidłowo, odpowiedzialność za ewentualne uszkodzenia nie może być przyjeta.
- Elastyczny kabel lub przewód tego urządzenia nie może być wymieniony; jeśli jest uszkodzony, urządzenie musi być wymienione.
- Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj oprawy oświetleniowej do kosza na śmieci po zakończeniu jej żywotności; zabierz ją do specjalnych punktów zbiórki zgodnie z przepisami prawa.

**POLĄCZENIE JAKO ODBIORNIK RF (RADIOFREQUENCIA – RF 2.4GHz):**

**OPCJA 1 - WSZYSTKIE WYJŚCIA DZIAŁAJĄ JEDNOCZEŚNIE:**

1-Naciśnij przycisk łączenia A na odborniku (krótkie naciśnięcie). Wszystkie światła na 5 portach będą migać, co oznacza, że jest gotowy do synchronizacji nadajnika z 5 portami jednocześnie, umożliwiając włączenie lub wyłączenie wszystkich opraw oświetleniowych jednocześnie.  
 2-Natychmiast naciśnij przycisk łączenia B na nadajniku. W tym momencie 5 portów lub wyjść odbornika jest połączonych z jednym nadajnikiem RF lub pilotem.  
 3-Gdy oprawa oświetleniowa Przestań migać, nadajnik i odbornik będą połączone.

**OPCJA 2 - WYJŚCIA DZIAŁAJĄ NIEZALEŻNIE:**

1-Naciśnij przycisk łączenia A na odborniku (krótkie naciśnięcie). Wszystkie światła na 5 portach będą migać.  
 2-Napowinie naciśnij przycisk łączenia A na odborniku (krótkie naciśnięcie). Światło na porcie lub wyjściu nr 1 miga.  
 3-Natychmiast naciśnij przycisk łączenia B na nadajniku. W tym momencie port lub wyjście nr 1 odbornika jest połączone z jednym nadajnikiem RF lub pilotem.  
 4-Gdy oprawa oświetleniowa Przestań migać, nadajnik i odbornik będą połączone.

**UWAGI:**  
 -Powtórz kroki 1 i 2, aby połączyć drugi port z tym samym nadajnikiem lub innym nadajnikiem.  
 -Każde naciśnięcie zmienia światło na inny port i tak dalej cyklicznie.  
 -Można połączyć maksymalnie 4 nadajniki na kanał (łącznie 20 nadajników).

**ODŁĄCZENIE ODBIORNIKA RF (RADIOFREQUENCIA – RF 2.4GHz):**

1-Abby odłączyć nadajnik lub odbornik, naciśnij przycisk łączenia (długie naciśnięcie) przez 10 sekund. Zostanie pomyślnie odłączony, gdy oprawa oświetleniowa miga 3 razy.

TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI

**EMPFEHLUNGEN:**

- Der Anschluss dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Eingangsspannungsbereich: 12V DC - 24V DC.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist, wie im Schema gezeigt.
- Trennen Sie während der Installation die Verbindung zum Stromnetz.
- Die Einheit darf nur als Schaltsensor für 12V DC - 24V DC verwendet werden und ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Schützen Sie den Controller vor Feuchtigkeit und Hitze.
- Der optimale Betriebstemperaturbereich für den Sensor liegt zwischen -10 und +40°C.
- Die maximale an den Sensor angeschlossene Last muss der angegebenen entsprechen.
- Wenn das Gerät für andere Zwecke als ursprünglich vorgesehen verwendet oder falsch angeschlossen/installiert wird, kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden.
- Das flexible Kabel oder die Schnur dieses Geräts kann nicht ersetzt werden; wenn es beschädigt ist, muss das Gerät ersetzt werden.
- Um die Umwelt zu schützen, werfen Sie die Leuchte am Ende ihrer Lebensdauer nicht in den Müll; bringen Sie sie zu den gesetzlich vorgeschriebenen Sammelstellen.

**VERBINDEN ALS RF-EMPFÄNGER (RADIOFREQUENZ – RF 2.4GHz):**

**OPTION 1 - ALLE AUSGÄNGE FUNKTIONIEREN GLEICHZEITIG:**

1-Drücken Sie die Verbindungstaste Am Empfänger (kurzer Druck). Alle Lichter an den 5 Anschlüssen blinken, was bedeutet, dass es bereit ist, einen Sender mit den 5 Anschlüssen gleichzeitig zu synchronisieren, sodass alle Leuchten gleichzeitig ein- oder ausgeschaltet werden können.  
 2-Drücken Sie sofort die Verbindungstaste B am Sender. Zu diesem Zeitpunkt sind die 5 Anschlüsse oder Ausgänge des Empfängers mit einem einzigen RF-Sender oder einer Fernbedienung verbunden.  
 3-Wenn die Leuchte Hör auf zu blinken, sind Sender und Empfänger verbunden.

**OPTION 2 - DIE AUSGÄNGE FUNKTIONIEREN UNABHÄNGIG:**

1-Drücken Sie die Verbindungstaste A am Empfänger (kurzer Druck). Alle Lichter an den 5 Anschlüssen blinken.  
 2-Drücken Sie erneut die Verbindungstaste A am Empfänger (kurzer Druck). Das Licht am Anschluss oder Ausgang Nr. 1 blinkt.  
 3-Drücken Sie sofort die Verbindungstaste B am Sender. Zu diesem Zeitpunkt ist der Anschluss oder Ausgang Nr. 1 des Empfängers mit einem einzigen RF-Sender oder einer Fernbedienung verbunden.  
 4-Wenn die Leuchte Hör auf zu blinken, sind Sender und Empfänger verbunden.

**HINWEISE:**  
 -Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um den zweiten Anschluss mit demselben Sender oder einem anderen Sender zu verbinden.  
 -Jeder Druck wechselt das Licht zu einem anderen Anschluss und so weiter im Zyklus.  
 -Es können maximal A Sender per Kanal verbunden werden (insgesamt 20 Sender).

**TRENNEN DES RF-EMPFÄNGERS (RADIOFREQUENZ – RF 2.4GHz):**

1-Um den Sender oder Empfänger zu trennen, drücken Sie die Verbindungstaste A (langer Druck) für 10 Sekunden. Es wird erfolgreich getrennt, wenn die Leuchte 3 Mal blinkt.

DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN

